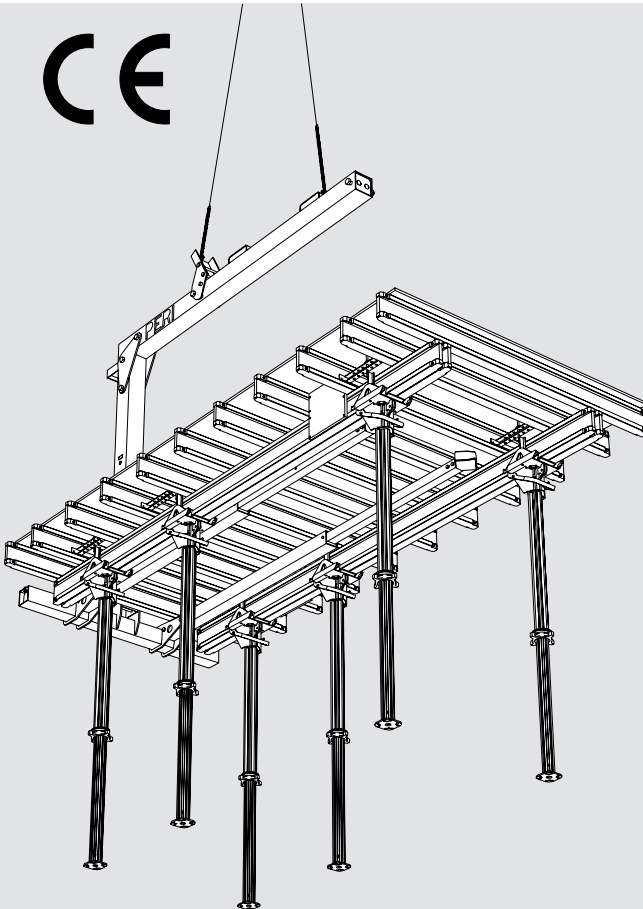


Lyftgafflar för formbord

Översättning av den ursprungliga bruksanvisningen

CE



1 t / 5,0 m
Art. -nr. 101862

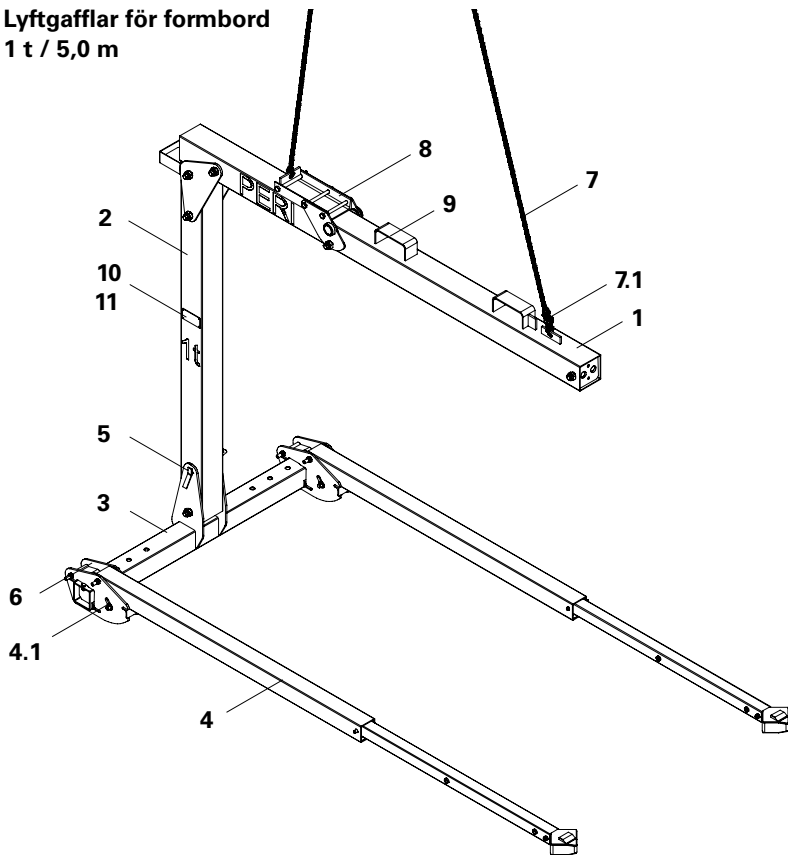
1,25 t / 6,0 m
Art. -nr. 112230

1,75 t / 8,0 m
Art. -nr. 103212

1,5 t / 8,0 m / 6,6 m
Art. -nr. 115865

Översikt

Lyftgafflar för fornbord
1 t / 5,0 m



- | | |
|--------------------------|---|
| 1 Galge | 7 Upphängningskätting |
| 2 Spira | 7.1 Överbelastningsindikator |
| 3 Gaffel | 8 Nivelleringshävarm (RFID, ej på bild) |
| 4 Gaffelarm, teleskopisk | 9 Gaffelfickor |
| 4.1 Säkringssprint | 10 Typskylt |
| 5 Låspinne | 11 Kontrollmärkning |
| 6 Låsklinka | 12 Gaffelarmsstöd |

Innehåll

Inledning

Översikt	1
Avsedd användning	6
Säkerhetsföreskrifter	8
Kontroller och inspektioner	10

Användning

Lyftkapacitet	11
Lagring och transport	12
Förberedelser	16
Förflyttning av formbord	20
VARIODECK / Formbord VT	21
MULTIPROP	21
UNIPORTAL	22
PERI UP / PD 8	22
Lyftgafflar för formbord 1,5 t / 8,0 m / 6,6 m	23
Förflyttning vid bröstningar eller balkar	24
Mellanlagring	25

Appendix

Definitioner / Begrepp	27
Programdel	28
EU-konformitetsförklaring	33

Teckenförklaring



Säkerhetsinformation



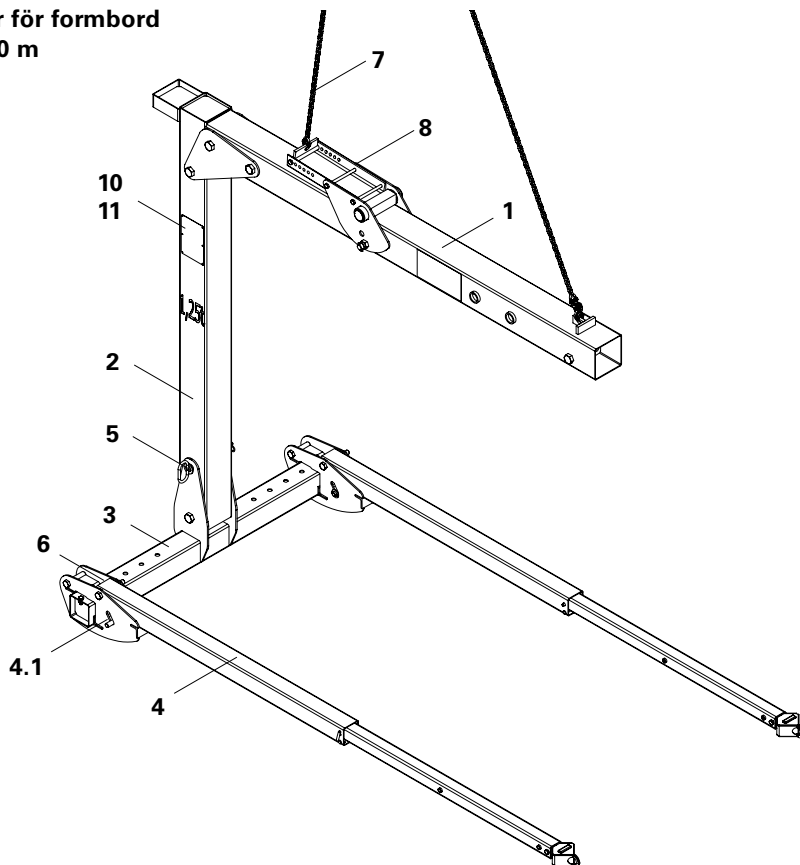
Okulärbesiktning



Notering

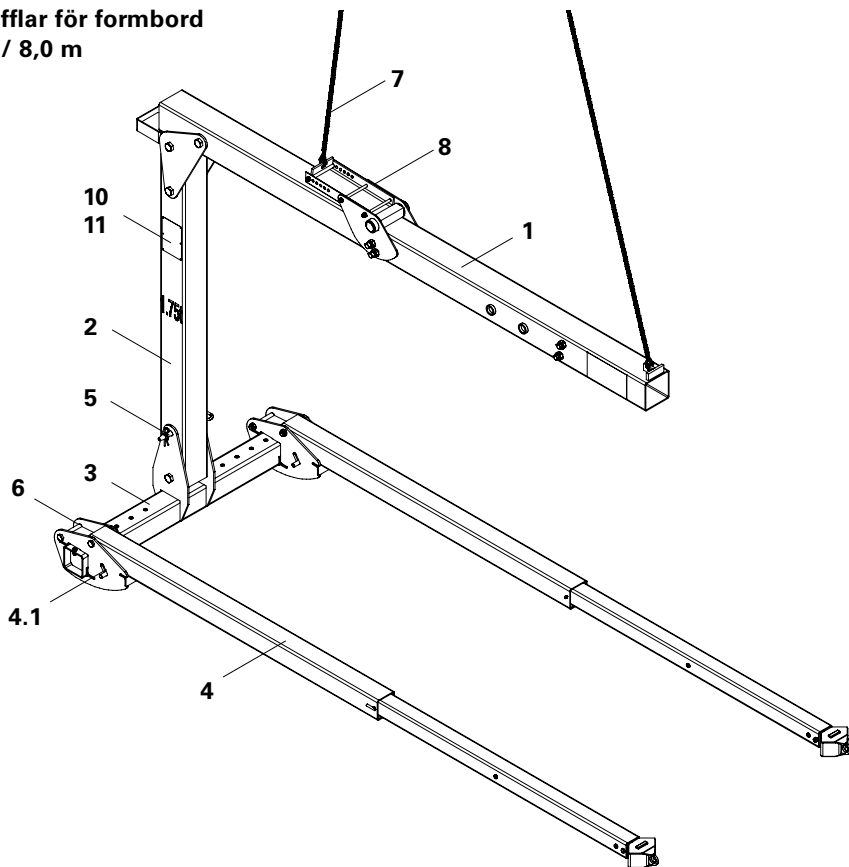
Översikt

Lyftgafflar för formbord
1,25 t / 6,0 m



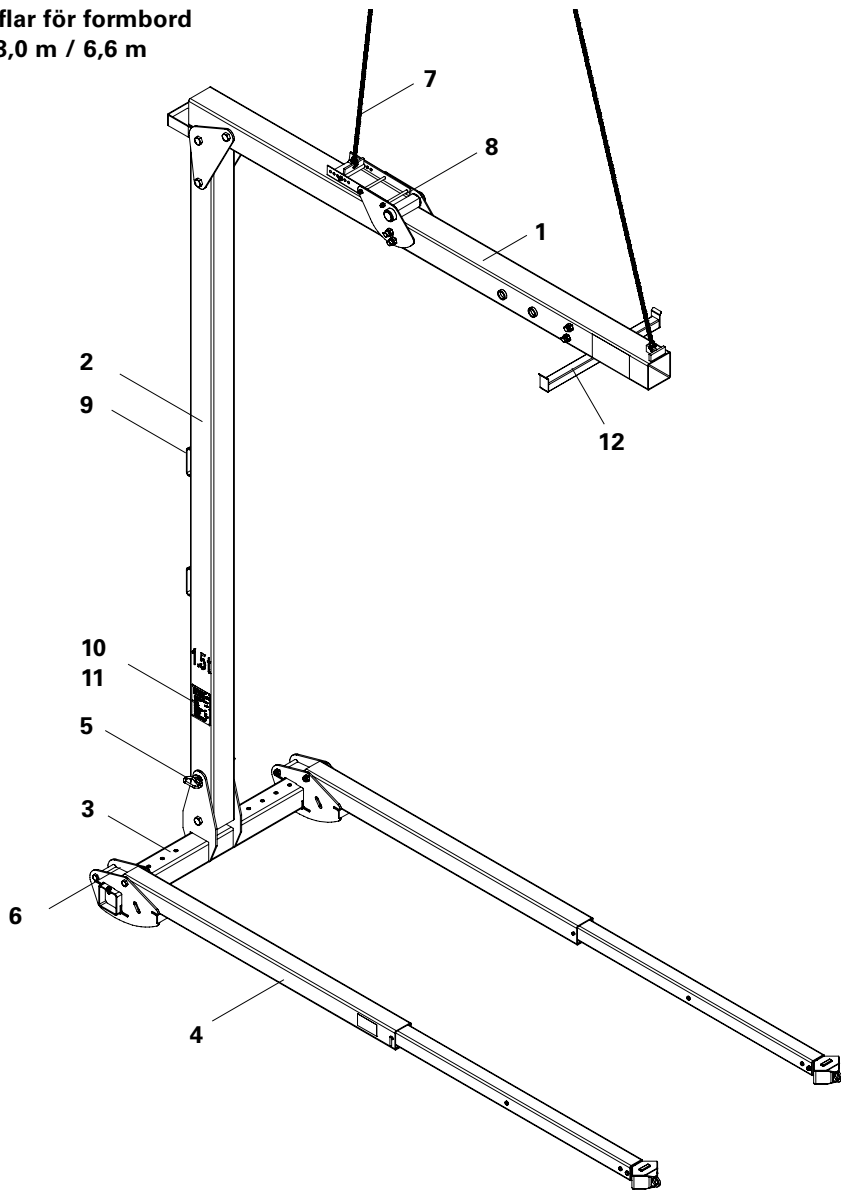
Översikt

Lyftgafflar för formbord
1,75 t / 8,0 m



Översikt

Lyftgafflar för fornbord
1,5 t / 8,0 m / 6,6 m



Inledning

Avsedd användning

Allmänt

1. PERI produkter är enbart avsedda för industriell användning och ska hanteras av fackfolk.

2. Denna bruksanvisning innehåller uppgifter för rätt användning och hantering.

3. De produkter som beskrivs här är lyftredskap för formmaterial; de är avsedda för de mest varierande insatser och möjliggör ordning och säker logistik på lagret och byggplatsen.

De kan användas i temperaturintervallet -20 °C till +60 °C.

4. Vid ogynnsamma väderförhållanden ska sådana förberedelser och åtgärder vidtas, att stabiliteten och säkerheten i arbetet garanteras.

5. Inga förändringar på PERI komponenter är tillåtna, eftersom detta innebär felanvändning och medför säkerhetsrisk.

6. Byggplatsens egna komponenter måste motsvara kraven i denna bruksanvisning i alla relevanta lagar och normer. Särskilt gäller, om inget annat anges:

– Träkomponenter: hållfasthetsklass C24 för massivt trä EN 338.

– Ställningsrör: galvaniserade stålrör med minimidimension $\varnothing 48,3 \times 3,2$ mm enligt EN 12811-1:2003 4.21.2.

– Ställningsrörkopplingar enligt EN 74.

7. Bara PERI originaldelar får användas. Att använda andra produkter och reservdelar innebär en felanvändning och därmed säkerhetsrisk.

Inledning

Avsedd användning

Produktspecifikt

1. De lyftgafflar för formbord som beskrivs här är lyftredskap och ska bara användas vid förflyttning av PERI formbord i systemen VARIODECK, formbordsmoduler, MULTIPROP, UNIPORTAL, PERI UP och PD 8. Likaledes ska formbord med fixerade stöd (Formbordskonsol TK) användas.
2. Både med och utan last kan lyftgafflarna hållas i nästan vågrätt läge, tack vare konstruktionen med den fjäderbelastade nivelleringshävarmen på galgen.
3. Gafflarnas lyfthöjd tillåter arbete på bröstningar och balkar och förflyttning över två våningsplan.
4. De processer som beskrivs i denna bruksanvisning är tillämpliga på alla lyftgafflar för formbord.
5. Produkterna som beskrivs här svarar mot relevanta bestämmelser och regler i EU-direktivet 2006/42/EG.
6. Denna bruksanvisning tjänar som underlag för den objektrelaterade riskbedömningen och anvisningarna för hur entreprenören (användaren) ska ställa i ordning och använda systemet. Den ersätter dock inte dessa.

Inledning

Säkerhetsföreskrifter

Allmänt

1. Avvikelser från avsedd användning innebär en potentiell säkerhetsrisk!
2. Följ bruksanvisningarna för PERI lyftredskap; Observera uppgifterna på typskylten!
3. Följ nationella lagar, normer och andra säkerhetsbestämmelser vid användning av våra produkter!
4. Entreprenören ansvarar för, att bruksanvisningen är lättillgänglig och alltid finns till hands på arbetsplatsen!
5. Uppdraget att självständigt hantera lyftredskapet får entreprenören bara delegera till personer, som är väl förtrogna med dessa uppgifter!
6. PERI lyftredskap får bara användas om och när personsäkerheten är säkerställd!
7. Använd endast bärkraftiga och jämna förvarings- och staplingsplatser!
8. Maximal lastkapacitet för PERI lyftredskapet får ej överskridas!
9. Säkerställ att PERI lyftredskap skyddas vid förvaring mot påverkan av väder och korrosiva substanser, så att säkerheten inte äventyras!
10. Brukaren av lyftredskapet måste vara observant på uppenbara defekter, t ex deformationer, sprickor, brott och ofullständig märkning!
11. Använd inte defekta eller skadade lyftredskap!
12. PERI lyftredskap får inte användas, om typskylt eller kontrollmärke saknas eller är oläsliga!

Inledning

Säkerhetsföreskrifter

Produktspecifikt

1. Lasten flyttas med lyftredskap vid stilje eller svag vind! Riskfri förflyttning av lasten måste säkerställas!
2. Under transport och lagring ska lyftredskapen placeras och säkras så, att de inte oavsiktligt ändrar läge. Säkerställ att lasten befinner sig i säkrat läge, innan lyftredskapet lossas från lasten!
3. Luta inga föremål mot lyftgafflarna, det påverkar stabiliteten!
4. Kliv inte upp på lyftgafflarna och använd dem inte för persontransport! Det är förbjudet att vistas under hängande last!
5. Säkerställ att vajrar och kättingar är fria från knutar!
6. Räta ut kättingar som blivit tvinnade!
7. Vira inte kättingar eller vajrar runt lasten och sträck dem inte över skarpa kanter!
8. Ta upp lyftgafflarna med lämpliga redskap separat!
9. Lyft och sätt ned formborden så, att de inte oavsiktligt glider, faller ned, halkar av eller rullar iväg!
10. Flytta inte formbord med last på!
11. Sätt alltid ned lyftgafflar med eller utan formbord mycket försiktigt!
12. Maximal lastkapacitet för lyftgafflarna får inte överskridas! Observera överbelastningsindikatorn (röd)!
13. Stuva in lyftgafflar på lastbil eller annat transportmedel fackmässigt och säkra dem, så att de inte kan glida!
14. Styr alltid komponenterna med lina vid förflyttning.

Inledning

Kontroller och inspektioner

1. Allmänt

Enligt AFS 2006:6 ska journal föras över underhåll och fortlöpande tillsyn.

2. Syfte

Genom en kontroll före den första användningen av lyftredskapen och genom regelbundet återkommande kontroller säkerställs att drifts- och funktions säkerheten är garanterad.

3. Behörighet

Entreprenören ansvarar för, att lyftredskapen bara används, om de testats av en expert och om konstaterade brister åtgärdats samt att icke-funktionsdugliga redskap tas ur bruk.

4. Kontroll

4.1 Anordning av säkerhetskontroll

Entreprenören ansvarar för, att lyftredskapen kontrollerats av en expert, innan de används första gången.

4.2 Genomförande av kontrollen

Kontrollen omfattar okulärbesiktning och funktionskontroll.

Okulärbesiktning

- Deformationer och slitage på komponenterna
- Mekaniska skador
- Att alla komponenter finns
- Korrosionsskador
- Sprickor på svetssömmar och komponenter

Funktionskontroll

- Funktionsdugligheten hos lösa komponenter
- Att stängningssystemen fungerar
- Att säkringslåsen och säkringshakarna aktiveras
- Att öglor och schacklar är kopplingsklara

Experten avgör, om en kontroll ska rymma mer än detta och om ytterligare kontroller ska genomföras.

4.3 Åtgärder

Experten anger, vad som måste åtgärdas och hur, ifall brister konstaterats vid säkerhetskontrollen. Därefter krävs det ytterligare en kontroll.

Bara PERI originaldelar får användas som reservdelar.

Lyftkapacitet

Lyftgaffel 1 t / 5,0 m

Lyftkapacitet 1 t
vid max längd 5,0 m.



Kontrollera att överbelastningsindikatorn (röd) har börmått!
Börmått = 4 mm

Lyftgaffel 1,25 t / 6,0 m:

Lyftkapacitet 1,25 t
vid max. längd 6,0 m.



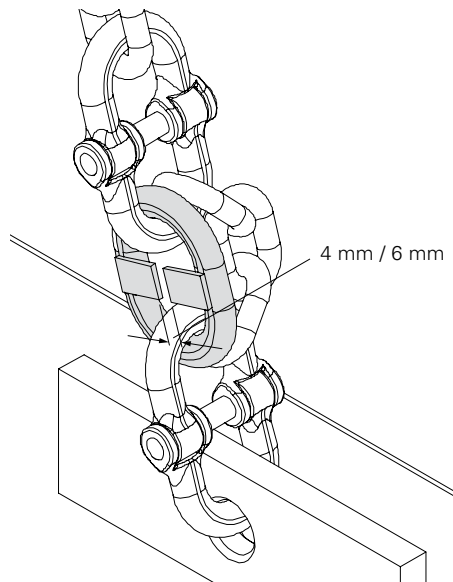
Kontrollera att överbelastningsindikatorn (röd) har börmått!
Börmått = 6 mm

Lyftgaffel 1,75 t / 8,0 m:

Lyftkapacitet 1,75 t
vid max längd 8,0 m.

Lyftgaffel 1,5 t / 8,0 m / 6,6 m:

Lyftkapacitet 1,5 t
vid max längd 8,0 m och längre spira
(6,60 m).



Lagring och transport



Stuva in lyftgafflarna på lastbil eller annat transportmedel fackmässigt och säkra dem, så att de inte kan glida!

Lagring

1. Skjut in gaffelarmarna (4) och skjut ihop dem. (III. 1 + 5 – 8)
2. Ta bort låspinnen (5).
3. Fäll ned galgen (1) och säkra med låspinnen (5). (III. 2)
4. Lyft säkringssprinten (4.1) och fäll tillbaka gaffelarmarna. (III. 3)
5. Slå om lyftkättingen (7).

Lyftgaffeln är nu i transportläge och kan antingen lagras eller transporteras på lastbil.

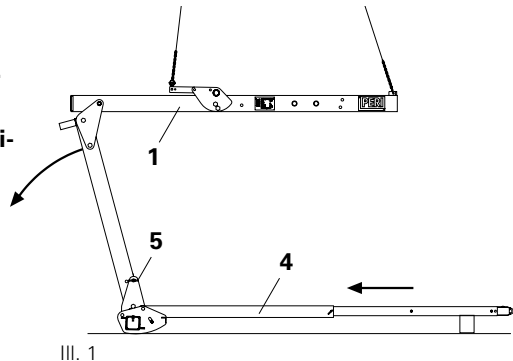
(III. 4 – 8)



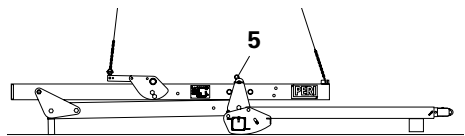
Lyftgaffel 1,5 t saknar säkringssprint (4.1)! (III. 3a)

Transport / Förflyttning

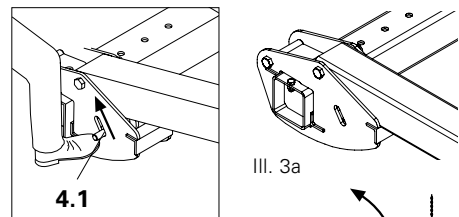
- Vira av lyftkättingen och häng upp längan, (III. 12) eller
- dra 2-partslängan genom gaffelfickorna (9) och häng upp krankroten, (III. 8) eller
- ta upp lyftgaffeln i gaffelfickorna eller med staplingsgafflarna på tillämpligt sätt. (III. 7)



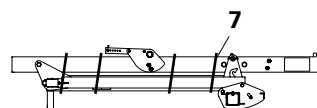
III. 1



III. 2



III. 3

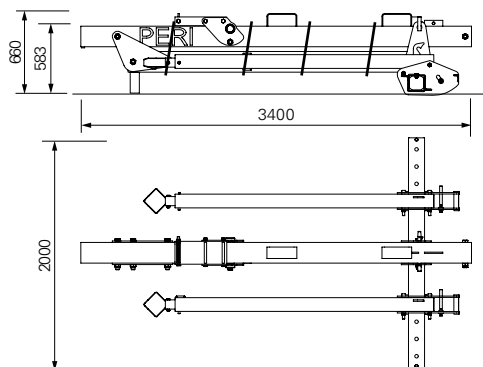


III. 4

Lagring och transport

Lyftgaffel 1 t / 5,0 m

(III. 5)

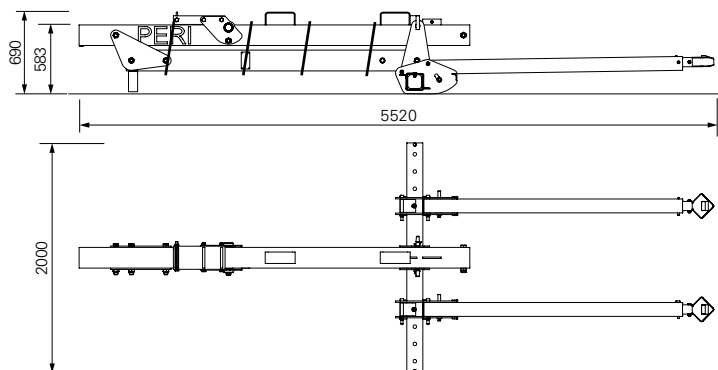


III. 5

Lyftgaffel 1 t / 5,0 m

icke fällbar

(III. 6)

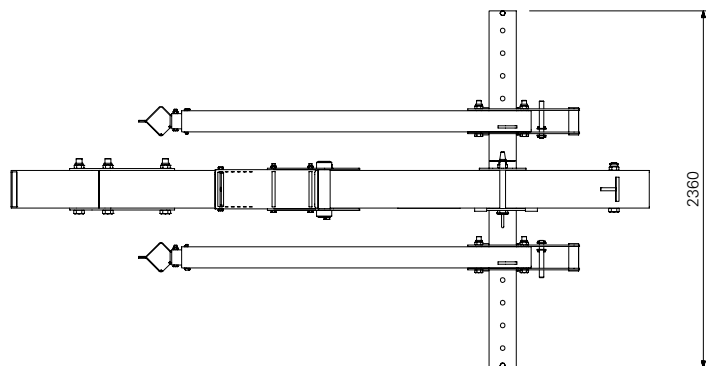
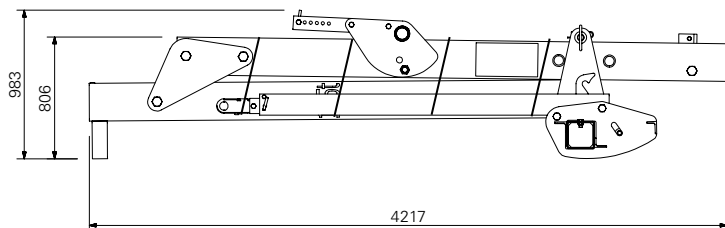


III. 6

Lagring och transport

Lyftgaffel 1,25 t / 6,0 m

(III. 7)



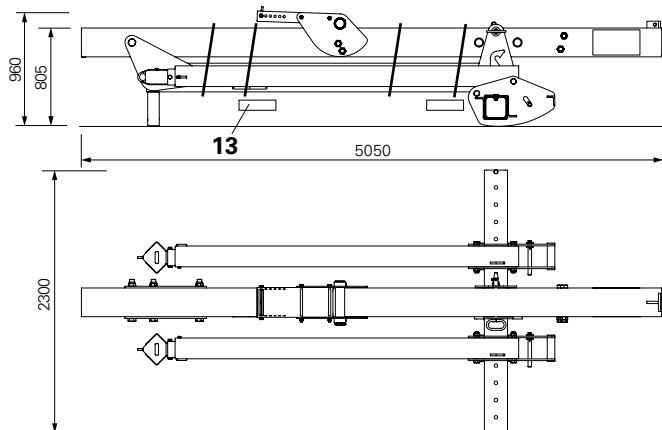
III. 7

Lagring och transport

Lyftgaffel 1,75 t / 8,0 m

(III. 8)

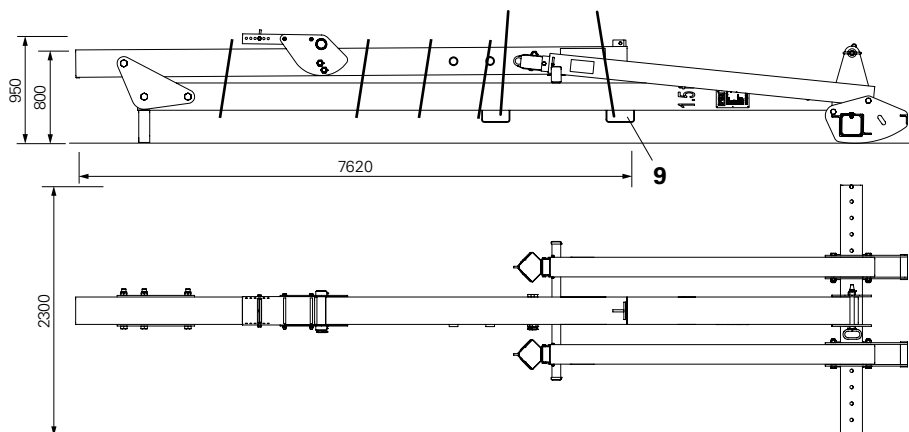
Staplingsgafflarnas position (13).



III. 8

Lyftgaffel 1,5 t / 8,0 m / 6,6 m

(III. 9)



III. 9

Förberedelser

Exempel:

Lyftgaffel 1,75 t / 8,0 m

1. Gaffelarmarna lossas

1. Fäll ned gaffelarmarna (4) i tur och ordning med kran tills säkringssprinten (4.1) aktiveras.

(III. 10)

2. Lägg under regler och fäll upp låsklinkan (6).

(III. 11 + 11a)

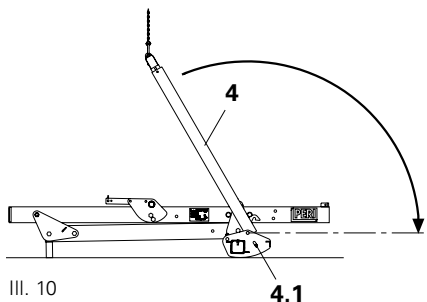
3. Lyft gaffelarmen (4).

4. Ställ in intervallet på 150 mm. Ställ in avståndet symmetriskt mot galgen och så brett som formbordet tillåter.

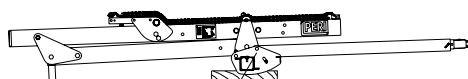
(III. 12)

5. Fäll ned låsklinkan i säkringsläge.

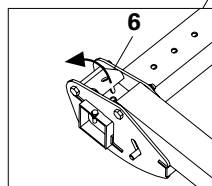
(III. 12a)



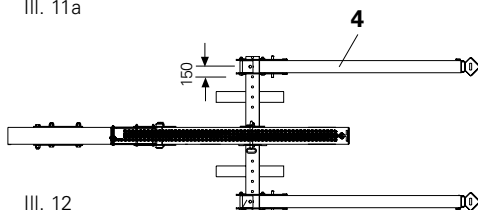
III. 10



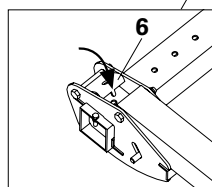
III. 11



III. 11a



III. 12



III. 12a



Okulärbesiktning av säkringssprintar och låsklinkor!

Förberedelser

2. Lyftgaffeln fälls upp

1. Dra ur fjädersprinten och ta bort låspinnen (5).

(III. 13)

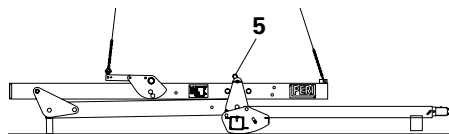
2. Häng upp lyftlängan på lyftkättingen (7) och dra långsamt uppåt tills spiran (2) står lodrätt = arbetsläge.

(III. 14)

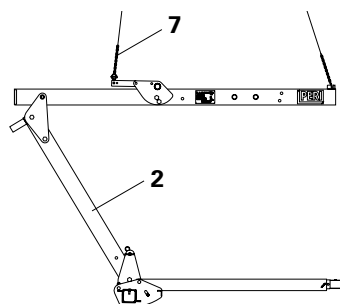
3. Koppla spiran (2) till gaffeln (3) med låspinnen (5) och säkra med fjädersprinten.

(III. 15)

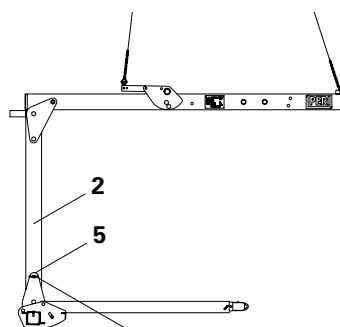
Nu hänger lyftgaffeln i det närmsta vågrätt.



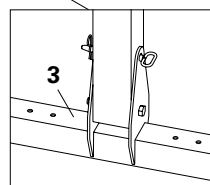
III. 13



III. 14



III. 15



Förberedelser

3. Gaffelarmarna dras ut

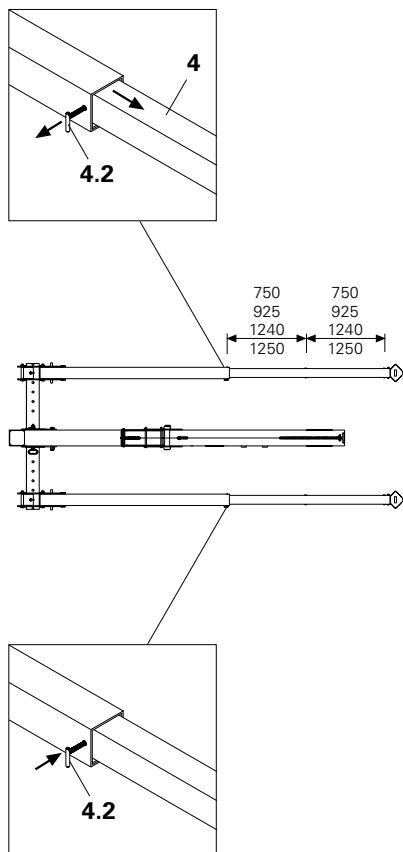
För en tipsäker upptagning av formbordet i längdriktning ska gaffelarmarna dras ut.

1. Vrid ur spindelbulten (4.2).
2. Dra ut gaffelarmarna (4).
 - 1 t: 2 x 750 mm
 - 1,25 t: 2 x 925 mm
 - 1,75 t: 2 x 1240 mm
 - 1,5 t: 2 x 1250 mm
3. Säkra gaffelarmarna med spindelbulten.
(Ill. 16)



Okulärbesiktning spindelbult.

Lyftgaffeln är klar att använda.



Ill. 16

Förflyttning av formbord

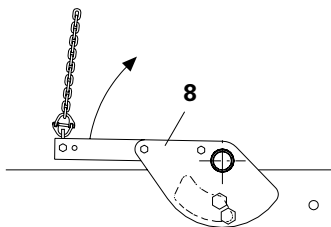
Allmänt

Formbordens överkonstruktion och underkonstruktion måste vara dragfast anslutna till varandra.

Tvärbalkar och HDT-balkar måste vara dragfast anslutna.

Med lyftgaffeln hängande på kranen går det att lyfta formborden både under tvärbalkarna och under HDT-balkarna.

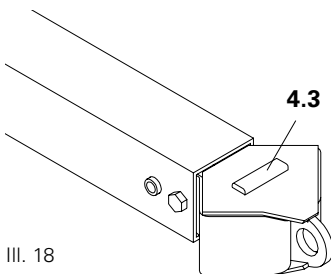
Se till att formborden är jämt balanserade vid lyft.



III. 17



- **Kättingarna får inte förkortas genom att viras runt galgen!**
- **Nivelleringshävarmen (8) måste lösas ut och svänga uppåt vid lyftet! (Om lasten är för låg sker inte detta) (III. 17)**
- **Observera kranhöjden för förflyttningen!**



III. 18

Tack vare en stoppklack (4.3) monterad i änden på den utdragbara gaffelarmen kan inte formborden glida av framåt. Genom ett brett avstånd mellan gaffelarmarna glider de inte heller av åt sidorna. (III. 18)

Observera åt vilket håll stöden ska fällas vid monteraget och uppställningen av formborden.

Sänk ned formbordet minst 10 cm, kör in lyftgaffeln under överkonstruktionen och lyft med gaffelarmarna.

Flytta formborden försiktigt och ställ dem på den nya platsen.

Förflyttning av formbord

VARIODECK / Formbord VT

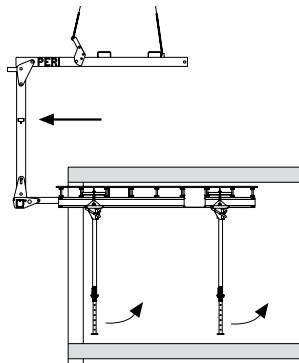
Formbord med ledbara konsoler



Se till att säkringsklon inte avaktiveras när gaffelarmarna körs in!

Exempel med lyftgaffel
1 t / 5,0 m.
(Ill. 19)

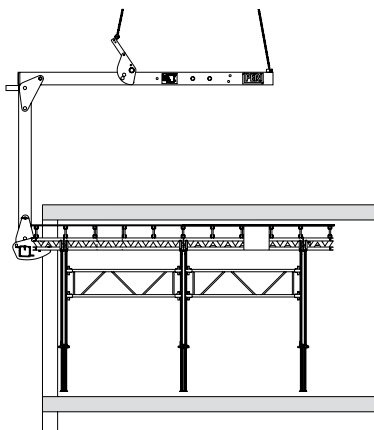
Vid formbord med fixerade konsoler, t ex med formbordskonsol TK, görs förflyttningen på samma sätt.



Ill. 19

MULTIPROP

Exempel med lyftgaffel
1,75 t / 8,0 m.
(Ill. 20)



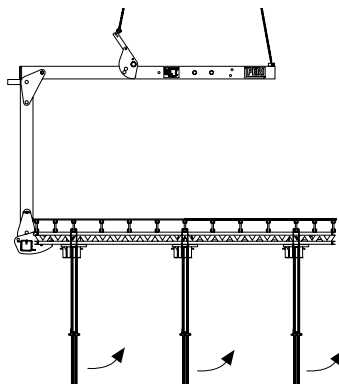
Ill. 20

Förflyttning av formbord

UNIportal



Vid förflyttning och mellanlagring av stora formbord fälls stöden och hängs upp på HDT-balken. (Ill. 21)



Ill. 21

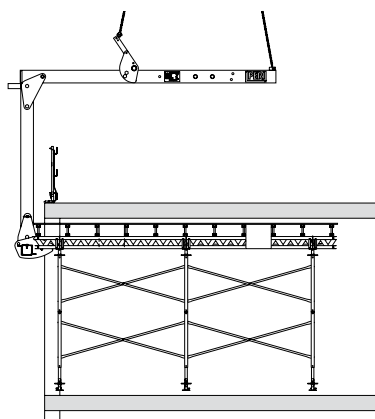
PERI UP / PD 8

(Ill. 22)

Säkerställ att alla spindlar och stämp är dragfast anslutna vid förflyttning med kran.



Okulärbesiktning av alla anslutningar.



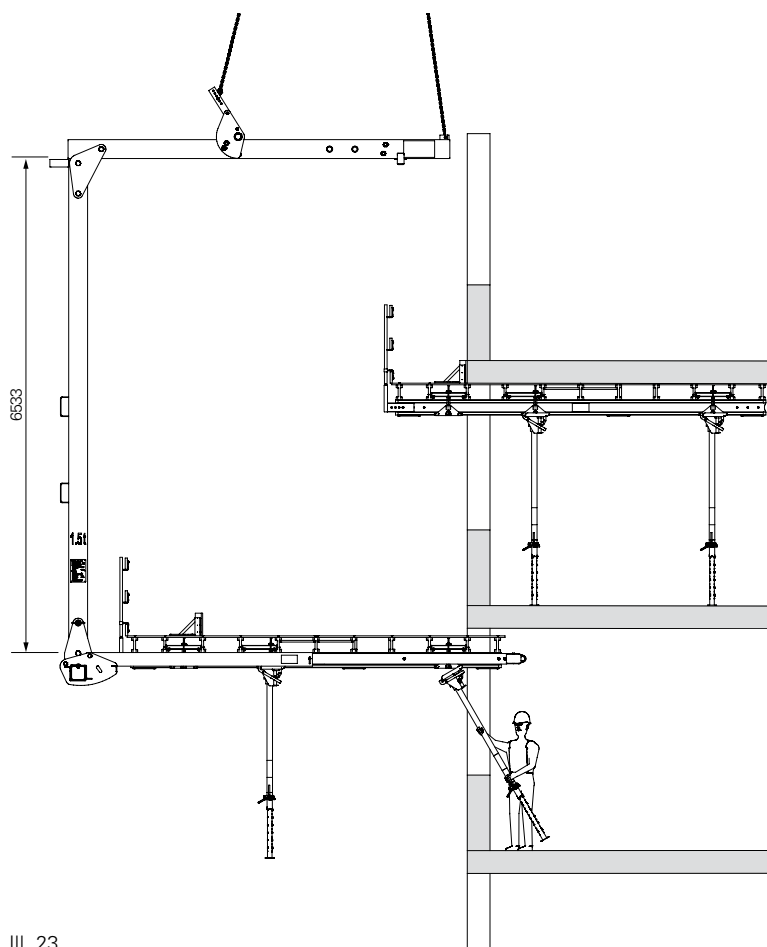
Ill. 22

Förflyttning av formbord

Lyftgaffel 1,5 t / 8,0 m / 6,6 m

För förflyttning av formbord över 2 våningsplan med formbordslängder upp till 8,0 m.

(III. 23)



III. 23

Förflyttning vid bröstningar eller balkar

Formbord med fällbara stöd

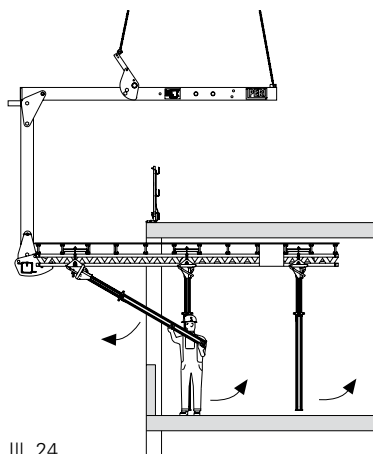
Lyftgaffeln håller formbordet.

1. Lossa stödhuvudena.
2. Lyft stöden. Observera svängriktning. Alternativt: häng upp stöden med kätting i HDT-balkarna.
3. Transportera formbordet över bröstningen med lyftgaffeln. (III. 24)
4. Lossa stöden. Stöden svänger tillbaka och aktiveras.



Okulärbesiktning av säkringsklon!

När formbordet sätts ned på nästa plats, ska stöden i varje enskilt fall försättas i låst position för hand.



III. 24

Mellanlagring

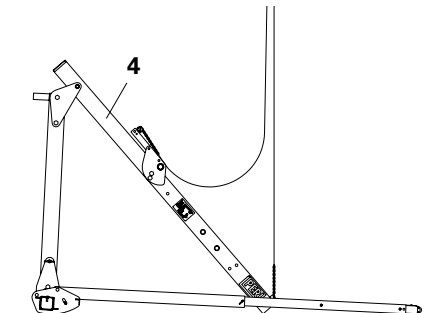
Lyftgaffel

1 t / 5,0 m

1,25 t / 6,0 m

1,75 t / 8,0 m

Fäll ned galgen (4) med kran.
(III. 25)

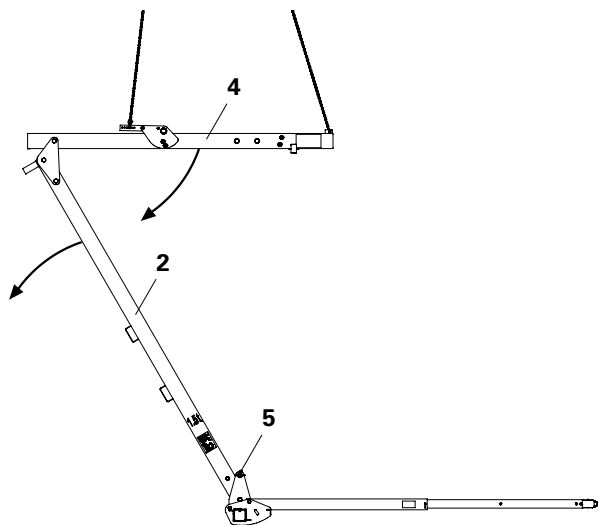


III. 25

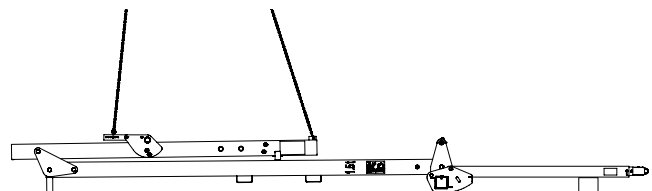
Mellanlagring

Lyftgaffel 1,5 t / 8,0 m / 6,6 m

1. Dra ur fjädersprinten och ta bort låspinnen (5).
(III. 26)
2. Fäll ned spiran (2) och galgen (4) med kran.
(III. 27)



III. 26

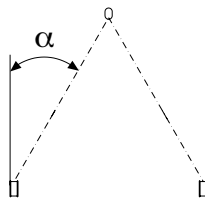


III. 27

Definitioner / Begrepp

1. Lutningsvinkel α

Lutningsvinkel α är vinkeln mellan den lodräta linjen och lutningen på lyftlängan.



2. Lyftkapacitet

Lyftkapaciteten är den maximala last lyftredskapet kan lyfta.

3. Typskylt

På alla lyftredskap sitter en permanent märkning, som innehåller följande uppgifter: tillverkare, typ, artikelnummer, egenvikt, tillverkningsår och lyftkapacitet. Om typskylt saknas eller är oläslig, ska kontroll utföras och ny typskylt appliceras uteslutande genom PERI.

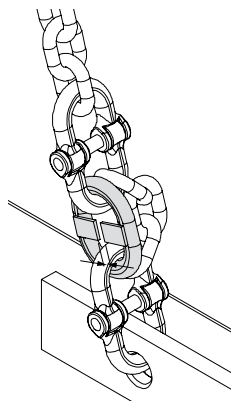
4. Kontrollmärkning

Kontrollmärkningen anger när nästa kontroll eller inspektion måste utföras. Plaketten appliceras av den expert, som utfört kontrollen och godkänt resultatet. (Andra varianter av kontrollmärkning kan förekomma)



5. Överbelastningsindikator

Överbelastningsindikatorn visar direkt, när lyftredskapet är överbelastat.



Programdel

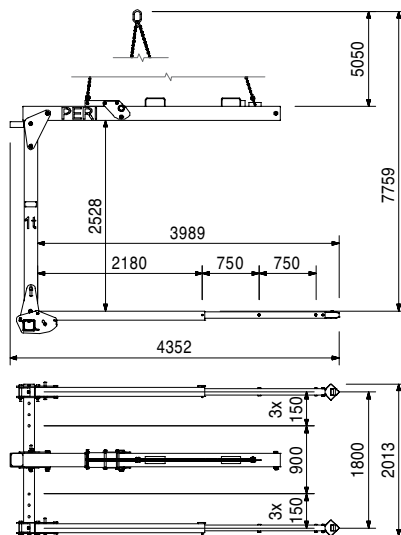
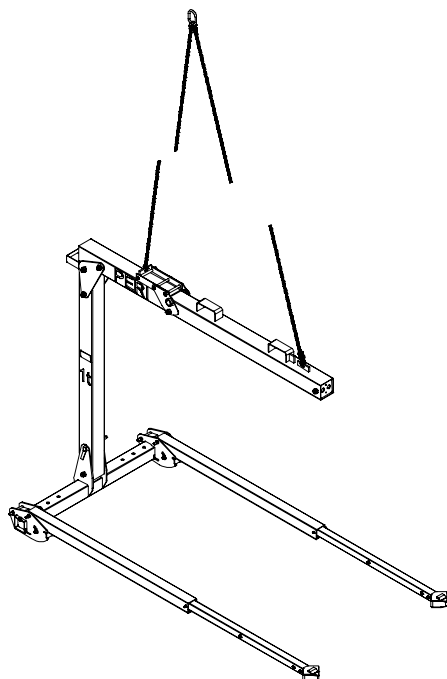
Art.-Nr.	Gew. kg
101862	571,000

Lyftgaffel 1 t / 5,0 m

För förflyttning av PERI formbord på upp till 5,0 m längd.

Tekniska data

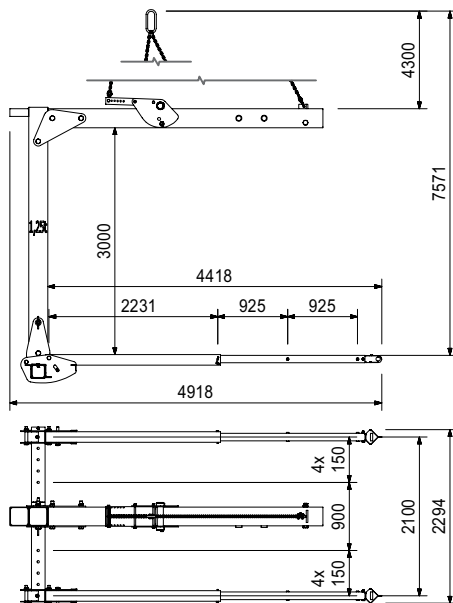
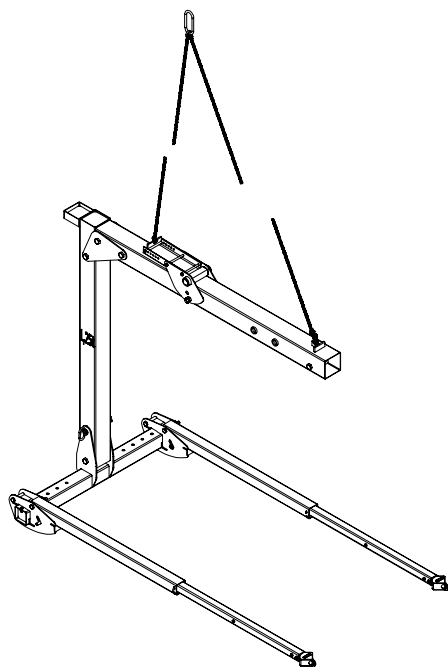
Lyftkapacitet 1,0 t.



Art.-Nr.	Gew. kg
112230	870,000

Lyftgaffel
1,25 t / 6,0 m kompl.
 För förflyttning av PERI formbord.

Tekniska data
 Lyftkapacitet 1,25 t.



Programdel

Art.-Nr.	Gew. kg
103212	1610,000

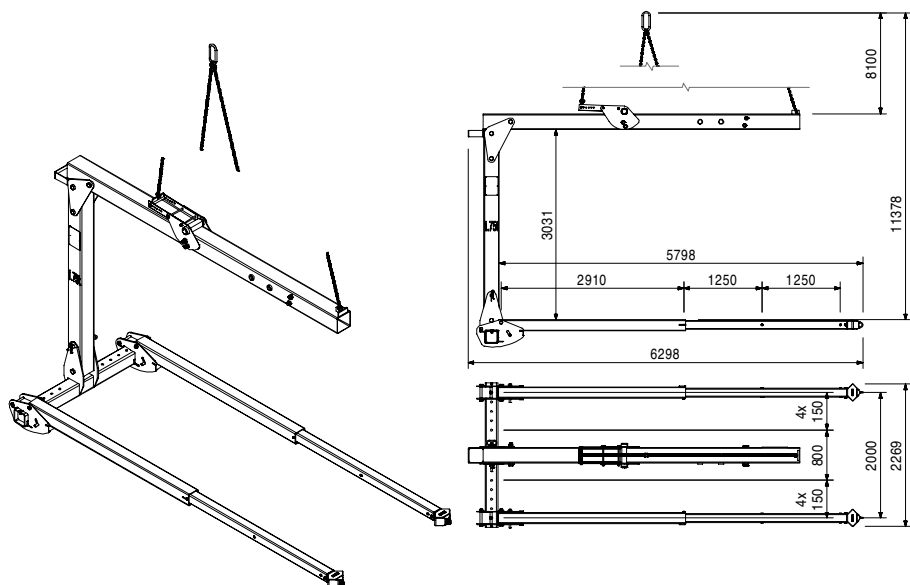
Lyftgaffel

1,75 t / 8,0 m

För förflyttning av PERI formbord på upp till 8,0 m längd.

Tekniska data

Lyftkapacitet 1,75 t.



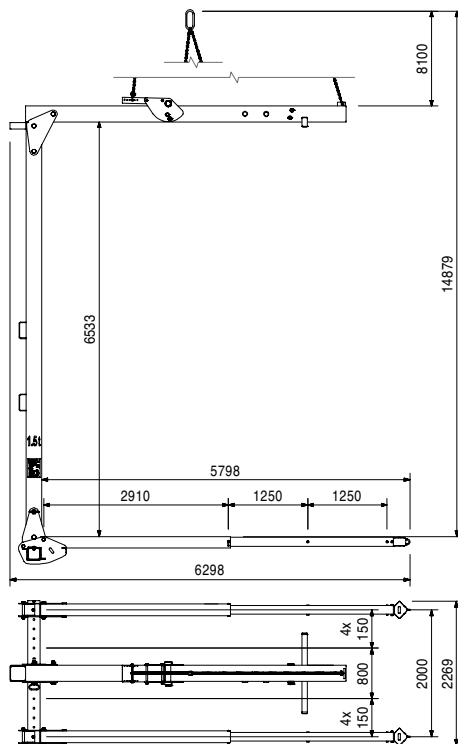
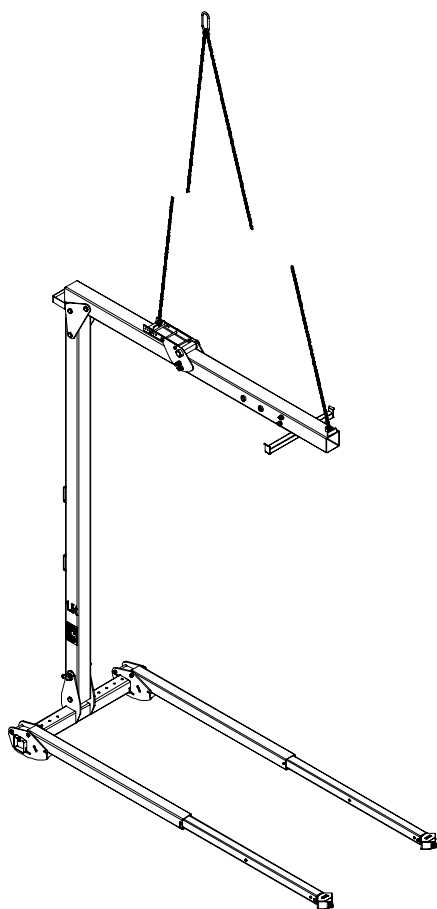
Art.-Nr.	Gew. kg
115865	1840,000

Lyftgaffel
1,5 t / 8,0 m / 6,6 m

För förflyttning av PERI formbord.

Tekniska data

Lyftkapacitet 1,5 t.



Konformitetsförklaring

Detta dokument en svensk översättning av det tyska originalet.

EU-konformitetsförklaring **i enlighet med EU-direktivet 2006/42/EG** **Appendix II del 1 avsnitt A**

Härmed försäkras vi, att nedan nämnda produkt har konstruerats, tillverkats och förts ut på marknaden av oss i överensstämmelse med tillämpliga och grundläggande säkerhets- och hälsokrav och att den uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv.

Ändras produkten utan vårt godkännande, förlorar denna förklaring sin giltighet.

Lyftgaffel 1 t / 5,0 m

Art.-nr. 101862

Lyftgaffel 1,25 t / 6,0 m

Art.-nr. 112230

Lyftgaffel 1,75 t / 8,0 m

Art.-nr. 103212

Lyftgaffel 1,5 t / 8,0 m / 6,6 m

Art.-nr. 115865

Relevant EU-direktiv:

EU:s maskindirektiv 2006/42/EG

Tillämpade europeiska normer:

EN 13155, EN 818-2, EN 1677, EN 12100, EN 13857

Tillämpade nationella normer och tekniska specifikationer:

DIN 1055, DIN 18800-7, BGR 500

Weißhorn 2013.04.05

Tillverkare

PERI GmbH
Postfach 1264
DE-89259 Weißhorn

Bemyndigad för den tekniska dokumentationen

Civiling, Rainer Bolz
PERI GmbH

Teknisk chef

Civiling, Rainer Bolz
PERI GmbH

Konformitetsförklaring

EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG

Anhang II Teil 1 Abschnitt A

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgende Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der betreffenden EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Tisch-Umsetzgabel 1 t / 5,0 m	Art.-Nr. 101862
Tisch-Umsetzgabel 1,25 t / 6,0 m	Art.-Nr. 112230
Tisch-Umsetzgabel 1,75 t / 8,0 m	Art.-Nr. 103212
Tisch-Umsetzgabel 1,5 t / 8,0 m / 6,6 m	Art.-Nr. 115865

Einschlägige EG-Richtlinien:

EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewandte europäische Normen:


EN 13155, EN 818-2, EN 1677, EN 12100, EN 13857

Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen:

DIN 1055, DIN 18800-7, BGR 500

Weißenhorn, den 05.04.2013

Hersteller
PERI GmbH
Postfach 1264
89259 Weißenhorn



**Technischer Dokumentations-
beauftragter**
Dipl.-Ing. Rainer Bolz
PERI GmbH

Leitung Produktentwicklung
Dipl.-Ing. Rainer Bolz
PERI GmbH

Det optimala systemet för varje projekt och alla behov.



Väggform



Pelarförm



Valförm



Klätterställning



Tunnelförm



Broförm



Ståmptörm



Byggnadsställning



Fasadställning



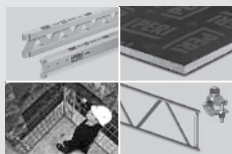
Industriställning



Trappörm



Väderskydd



Tillbehör



Teknisk lösning



PERIform Sverige AB
Formar ställningar
teknik
 Box 178
 301 05 Halmstad
 Tel +46 (0)35-17 46 60
 Fax +46 (0)35-17 46 78
 peri@peri.se
 www.peri.se

Box 88
 142 22 Skogås
 Svarvarvägen 15
 Tel +46 (0)8-449 46 60
 Fax +46 (0)8-97 21 01

Ö. Lindomevägen
 437 34 Lindome
 Tel +46 (0)31-99 60 16/18/35/87
 Fax +46 (0)31-94 04 54

Drottninggatan 1D
 212 11 Malmö
 Tel +46 (0)40-49 17 30/31
 Fax +46 (0)40-49 58 35

Korsbergsgatan 78
 694 37 Hallsberg
 Tel +46 (0)582-37 01 35
 Fax +46 (0)582-37 01 34

Box 97
 776 22 Hedemora
 Myrkgatan 3A
 Tel +46 (0)706-42 60 80

Tufve Måns väg 14
 283 33 Osby
 Tel +46 (0)479-124 63

Anbudsvägen 9
 931 57 Skellefteå
 Tel +46 (0)910-833 23
 Fax +46 (0)910-833 23

Hälledalsvägen 14
 870 16 Ramvik
 Tel +46 (0)702-04 99 24
 Tel +46 (0)8-449 46 64